

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ
DECANATO DE ASUNTOS ACADÉMICOS

SOLICITUD DE CREACIÓN, CODIFICACIÓN UNIFORME Y REGISTRO DE CURSOS

¹ Unidad: RUM

¹ Colegio: ARTES Y CIENCIAS

¹ Departamento/
Programa: ESTUDIOS HISPÁNICOS

¹ Profesor (es)
Proponente(s): ÁNGELA VALENTÍN RODRÍGUEZ

² Fecha de Solicitud: 29 DE ABRIL DE 2024

³ Fecha de Vigencia
del Curso: ENERO 2025

⁴ Título Completo en Español: LA CIENCIA FICCIÓN ESCRITA POR MUJERES PUERTORRIQUEÑAS DEL SIGLO XXI

⁵ (Título Abreviado a 26 Espacios): CIENCIA FIC POR MUJERES

⁴ Título Completo en Inglés: SCIENCE FICTION BY PUERTO RICAN FEMALE WRITERS OF XXI CENTURY

⁵ (Título Abreviado a 26 Espacios): WOMEN SCIENCE FICTION

⁶ Materia Principal del Curso (en clave alfa): ESPA

⁷ Justificación para la Creación del Curso: Este curso servirá para destacar la obra literaria escrita por mujeres puertorriqueñas. De ahí que sea necesario el estudio de la obra producida por mujeres y un acercamiento interseccional de temas de raza, género, clase social, entre otros. El curso enriquecerá la propuesta del Departamento de Estudios Hispánicos a nivel subgraduado, así como la de la Secuencia Curricular de Estudios Literarios y Culturales sobre las Mujeres y el Género. Actualmente no existe otro curso de esta índole en la oferta del Recinto ni en otra de las unidades de la Universidad de Puerto Rico.

⁸ Nivel del Curso (marque con una X):

☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Subgraduado					Graduado			

⁹ Ubicación del curso, sea requisito, electivo o de continuación, en la secuencia curricular autorizada:
(S=Semestres V=Verano) Período: ☒ S1 ☒ S2 ☒ V

A partir del año de estudio de acuerdo con la secuencia:

☐ 1^{ro} ☒ 2^{do} ☐ 3^{ro} ☐ 4^{to} ☐ 5^{to} ☐ 6^{to} ☐ Otro ☐ N/A

¹⁰ Codificación Alfanumérica: ESPA 4XXX

¹¹ Cantidad de Créditos: 3

¹² Tipo de Curso: Requisito ☒ X ☐ Electivo División de Educación Continua

¹³ Tipo de créditos: ☒ X ☐ Fijo ☐ Variable

Si es Variable, ¿puede repetirse con crédito? ☐ Si ☐ No
Si contesta sí, indique la cantidad máxima que se puede repetir:

14 Distribución de Horas Contacto Semanales dedicadas a la enseñanza:

☒ Conferencia	☐ Laboratorio	☐ Investigación
☒ Discusión	☐ Taller	☐ Tesis o Disertación
☐ Seminario	☐ Internado	☐ Estudio Independiente
☐ Práctica Supervisada		

15 Total de Horas Contacto: 3

16 Equivalencia en Horas de Crédito para la carga académica del Profesor: 3

17 Descripción del Curso en Español (que no se exceda de 1,000 caracteres):

Mirada panorámica de la historia de la narrativa de ciencia ficción desde sus antecedentes hasta las producciones actuales, así como sus características y temas, centrándose en la revisión de la obra de escritoras puertorriqueñas contemporáneas y las distintas modalidades de la ficción especulativa que han trabajado. Lectura y análisis de muestras variadas de la narrativa corta en ciencia ficción. Discusión sobre las intersecciones de temas relacionados a raza, género, etnia y trasfondo social, así como las denuncias socioculturales e históricas que presentan dichas obras.

17 Descripción del Curso en Inglés (que no se exceda de 1,000 caracteres):

A panoramic overview of the history of science fiction narrative from its origins to current productions, as well as its characteristics and themes, focusing on the work of contemporary Puerto Rican women writers and the different forms of speculative fiction they have worked. Through the reading and analysis of various samples of short fiction, students will be able to identify the resources and intersections of themes related to race, gender, ethnicity, and social background, as well as the sociocultural and historical critiques that permeate these works.

18 Prerrequisitos*
ESPA 3102 o ESPA 3132

18 Correquisitos*

N/A

***Especifique la Codificación Alfanumérica Correcta**

19 Requisitos especiales: N/A

20 Modalidad en la que el Curso se ofrecerá (Puede marcar más de una opción):

☒ Curso Presencial ☒ Curso Híbrido ☒ Curso a Distancia

21 Cargos por laboratorio: ☐ Sí ☒ No

22 Posibilidad de Equivalencia (en la unidad o en otras unidades del sistema):

☐ Sí ☒ No

Cursos: _____

Unidad(es) que lo(s) ofrece(n): _____

23 Equipo, materiales e instalaciones mínimas requeridas:

EQUIPO DE PROYECCIÓN

24 Cantidad de Estudiantes por sección: 10 Cupo Mínimo 30 Cupo Máximo

25 Sistema de Calificación:

 X Letra (A, B, C, D o F)

 Aprobado (S), No Aprobado (NS)

 Aprobado (P), No Aprobado (NP)

 Aprobado (PS: Aprobado Sobresaliente;
PN: Aprobado Bueno), No Aprobado (NP)

 Aprobado (P), Fracasado (F)

 Otro (Especifique) _____

26 Curso a Inactivar sujeto a la creación del nuevo curso:

 X No Aplica

 Si; especifique el curso a inactivar: _____

SOLICITUD DE CREACIÓN, CODIFICACIÓN UNIFORME Y REGISTRO DE CURSOS

27 APROBACIÓN Y CERTIFICACIÓN A NIVEL DEL DEPARTAMENTO	NOMBRE Y FIRMA	FECHA
Director de Departamento		
28 APROBACIÓN Y CERTIFICACIÓN A NIVEL DE LA FACULTAD	NOMBRE Y FIRMA	FECHA
Decano de la Facultad		
29 APROBACIÓN Y CERTIFICACIÓN A NIVEL DEL SENADO ACADÉMICO	NOMBRE Y FIRMA	FECHA
Presidente del Comité de Cursos		

PARA USO DEL DECANATO DE ASUNTOS ACADÉMICOS

30 Codificación: _____

Fecha de Codificación _____

Funcionario que procesó la solicitud:

Fecha de envío al Departamento y Facultad:



Universidad de Puerto Rico
Recinto Universitario de Mayagüez
Colegio de Artes y Ciencias
Departamento de Estudios Hispánicos
Programa de Literatura



PLANTILLA PARA CURSO PRESENCIAL

PRONTUARIO

INFORMACIÓN GENERAL:

TÍTULO DEL CURSO:	LA CIENCIA FICCIÓN ESCRITA POR MUJERES PUERTORRIQUEÑAS DEL SIGLO XXI
CODIFICACIÓN ALFANUMÉRICA:	ESPA 4XXX
CANTIDAD DE HORAS / CRÉDITO:	45 horas / Tres créditos
PRERREQUISITOS, CORREQUISITOS Y OTROS REQUERIMIENTOS:	ESPA 3102 o ESPA 3132

DESCRIPCIÓN DEL CURSO:

ESPAÑOL:	Mirada panorámica de la historia de la narrativa de ciencia ficción desde sus antecedentes hasta las producciones actuales, así como sus características y temas, centrándose en la revisión de la obra de escritoras puertorriqueñas contemporáneas y las distintas modalidades de la ficción especulativa que han trabajado. Lectura y análisis de muestras variadas de la narrativa corta en ciencia ficción. Discusión de las intersecciones de temas relacionados a raza, género, etnia y trasfondo social, así como las denuncias socioculturales e históricas que presentan dichas obras.
INGLÉS:	A panoramic overview of the history of science fiction narrative from its origins to current productions, as well as its characteristics and themes, focusing on the work of contemporary Puerto Rican women writers and the different forms of speculative fiction they have worked. Through the reading and analysis of various short fiction samples, students will be able to identify the resources and intersections of themes related to race, gender, ethnicity, and social background, as well as the sociocultural and historical critiques that permeate these works.

OBJETIVOS DE APRENDIZAJE:

Al finalizar el curso los estudiantes serán capaces de:

- Identificar los períodos históricos del desarrollo de la literatura de ciencia ficción en Hispanoamérica, según se ha evidenciado en las principales fuentes de investigación, y las razones de su surgimiento.
- Reconocer los períodos históricos de desarrollo de la ciencia ficción en Puerto Rico, su contexto sociocultural y particularidades.
- Distinguir las variables socioculturales e históricas que propician la incursión de las escritoras puertorriqueñas en los géneros especulativos y de lo insólito, especialmente en la ciencia ficción, a inicios del siglo XXI.
- Analizar y comentar, tanto oralmente como por escrito, diversos textos literarios de ciencia ficción escritos por mujeres puertorriqueñas, a partir de sus significados y sus aspectos formales, tomando en consideración los caracteres generales de su contexto histórico y literario.
- Explicar y demostrar las relaciones y contrastes de los textos literarios de Puerto Rico con los de Hispanoamérica y otras áreas del Caribe hispano.

LIBRO DE TEXTO SUGERIDO: Por Determinar

BOSQUEJO DE CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO:

TEMA DE CONFERENCIA		DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO (HORAS)
I.	Tema 1: Teoría sobre géneros de lo insólito y lo especulativo. Poética y retórica de la ciencia ficción.	3
II.	Tema 2: La ciencia ficción en Europa y Estados Unidos. Características y temáticas.	6
III.	Tema 3: La ciencia ficción en Hispanoamérica. Características y temáticas. Diferencias con el discurso europeo y estadounidense	3
IV.	Tema 4: La ciencia ficción en el Caribe. Características y temáticas particulares.	3
V.	Tema 5: La ciencia ficción en Puerto Rico. Evolución del género. Características y temáticas.	3
VI.	Tema 6: La ciencia ficción escrita por mujeres. Características, temáticas relacionadas a género y raza.	6
VII.	Tema 7: Revisión y análisis de la obra de ciencia ficción escrita por mujeres en el Puerto Rico del siglo XXI.	21
TOTAL DE HORAS CONTACTO		45

ESTRATEGIAS INSTRUCCIONALES:

Se podrán utilizar algunas de las siguientes:

☒ Conferencias	☐ Aprendizaje Basado en Proyectos
☒ Discusión	☐ Seminarios o Talleres
☐ Aprendizaje Cooperativo	☐ Aprendizaje Basado en Problemas (ABP)
☐ Estudio de Casos	☐ Aprendizaje Invertido ("Flipped Classroom")
☐ Conferencias con Invitados	

RECURSOS DE APRENDIZAJE E INSTALACIONES DISPONIBLES O REQUERIDOS:

RECURSO	PRESENCIAL
Salón de clases o laboratorio	Institución
Cuenta en la plataforma institucional de gestión de aprendizaje (Ej. Moodle)	Institución
Cuenta de correo electrónico institucional	Institución
Computadora con acceso a internet de alta velocidad o dispositivo móvil con servicio de datos	Estudiante
Programados o aplicaciones: procesador de palabras, hojas de cálculo, editor de presentaciones	Estudiante
Cámara web o móvil con cámara y micrófono	Estudiante
Bocinas integradas o externas	Estudiante
Pizarra blanca	Institución
Proyector Digital	Institución

TÉCNICAS DE EVALUACIÓN SUGERIDAS: Incluir lista de técnicas de evaluación disponibles según el departamento del curso. Puede borrar aquellas que no utilizará en el curso y añadir/modificar alguna que no aparezca. (Ejemplos de técnicas de evaluación)

Técnica de Evaluación	Peso en Por ciento (%)
☒ Exámenes	30%
☒ Asignaciones	20%
☐ Pruebas Cortas	
☐ Laboratorio	
☒ Presentaciones Orales	20%
☐ Informes Escritos	
☐ Proyectos grupales	
☐ Portafolio	
☐ Evaluación de Pares	
☒ Trabajos reflexivos	20%
☐ Participación informada en clase	
☐ Asistencia a clase	10%
Total:	100%

Escala estándar: 90 a 100 A; 80 < 90 B; 70 < 80 C; 60 < 70 D; < 60 F

MODIFICACIÓN RAZONABLE (ACOMODO RAZONABLE):

“La Universidad de Puerto Rico (UPR) reconoce el derecho que tienen los estudiantes con impedimentos a una educación post secundaria inclusiva, equitativa y comparable. Conforme a su política hacia los estudiantes con impedimentos, fundamentada en la legislación federal y estatal, todo estudiante cualificado con impedimentos tiene derecho a la igual participación de aquellos servicios, programas y actividades que están disponibles de naturaleza física, mental o sensorial y que por ello se

ha afectado, sustancialmente, una o más actividades principales de la vida como lo es su área de estudios post secundarios, tiene derecho a recibir acomodos o modificaciones razonables. De usted requerir acomodo o modificación razonable en este curso, debe notificarlo al profesor sobre el mismo, sin necesidad de divulgar su condición o diagnóstico. De manera simultánea, debe solicitar a la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) de la unidad o Recinto, en forma expedita, su necesidad de modificación o acomodo razonable.”

El Recinto Universitario de Mayagüez reconoce la potestad que cada estudiante tiene para solicitar acomodo razonable de acuerdo a la ley 51: Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos. Todo estudiante tiene el derecho a que se le conceda acomodo razonable si presenta las evidencias necesarias para ser evaluadas por la Oficina de Servicio a Estudiantes con Impedimento del RUM (OSEI-RUM), cuya información relacionada a los servicios, lo puede encontrar visitando el enlace <https://www.uprm.edu/cms/index.php/page/85>. Si su caso es aprobado por OSEI-RUM, usted recibirá acomodo razonable en sus cursos y evaluaciones, para tales efectos, debe comunicarse con su profesor. Para información adicional comuníquese con OSEIRUM al teléfono 787-832-4040 ext. 6734 o 6735, correo electrónico oseirum@uprm.edu o a la oficina virtual: <https://meet.google.com/yvd-nrqo-mor> o unirse por teléfono: (US)+1 475-558-0169 PIN: 814 895 818#. La oficina está ubicada en el Decanato de Estudiantes, Oficina DE 12.

INTEGRIDAD ACADÉMICA:

«La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido, a distancia y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje o por herramientas requeridas por el curso, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas».

POLÍTICA Y PROCEDIMIENTO PARA EL MANEJO DE SITUACIONES DE DISCRIMEN POR SEXO O GÉNERO EN LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

«La Política y procedimientos para el manejo de situaciones de discriminación por sexo o género en la Universidad de Puerto Rico, Certificación 107 (2021-2022) de la Junta de Gobierno, asegura que la Universidad de Puerto Rico, como institución de educación superior y centro laboral, protege los

derechos y ofrece un ambiente seguro a todas las personas que interactúan en ella, ya sea a estudiantes, empleados, contratistas o visitantes. La misma tiene como fin promover un ambiente de respeto a la diversidad y los derechos de los integrantes de la comunidad universitaria y establece un protocolo para el manejo de situaciones relacionadas con las siguientes conductas prohibidas: discriminación por razón de sexo, género, embarazo, hostigamiento sexual, violencia sexual, violencia doméstica, violencia en cita y acecho, en el ambiente de trabajo y estudio».

PLAN DE CONTINGENCIA EN CASO DE EMERGENCIA O INTERRUPCIÓN DE CLASES

En caso de surgir una emergencia o interrupción de clases, el profesor se comunicará con los estudiantes vía correo electrónico institucional u otros medios disponibles para coordinar la continuidad del ofrecimiento.

El plan de contingencia debe preservar la modalidad en la que el curso fue creado y programado en la oferta académica.

La certificación 23-29 del Senado Académico establece que un curso presencial puede tener hasta 25% de las horas a distancia y de ser necesario pudiera usarse dicha opción.

SISTEMA DE CALIFICACIÓN:

☒ Cuantificable (de letra, A, B, C, D, F) ☐ No cuantificable (Aprobado, No Aprobado)

BIBLIOGRAFÍA:

- Acevedo, Rafael. ed (2015) *Ínsulas Extrañas. Ciencia-ficción en el Caribe hispano y otros planetas adyacentes*. San Juan, Puerto Rico: La Secta de los Perros.
- Akrabova, Maria G. (2014) *El signo y el espejo. Una aproximación a lo fantástico femenino*. México, D.F., México: Ediciones Eón.
- Ángel Moreno, Fernando. (2010) *Teoría de la Literatura de Ciencia Ficción. Poética y Retórica de lo Prospectivo*. Vitoria, España: Portal Ediciones.
- Cano, Luis C. (2006) *Intermitente recurrencia. La ciencia ficción y el canon literario hispanoamericano*. Buenos Aires, Argentina: Ediciones Corregidor.
- Casanova Vizcaíno, Sandra. (2021) *El gótico transmigrado. Narrativa puertorriqueña de horror, terror y misterio en el siglo XXI*. Buenos Aires, Argentina: Ediciones Corregidor.
- Córdoba, Antonio y Emily A. Maguire eds (2023) *Posthumanism and Latin(x) American Science Fiction*. Springer Nature, Switzerland: Palgrave Macmillan.
- Durändal Stormcrow, Eiric. ed (2022) *Fricción cuántica. Antología de ciencia ficción desde Puerto Rico y su diáspora*. San Juan, Puerto Rico: Gnomon Literario

Hernández Medina, Aníbal. ed (2022) *Prietopunk. Antología de afrofuturismo caribeño*.

NorthHaven, Connecticut: @Prietopunk.

López Pellisa, Teresa y Silvia G. Kurlat Ares eds (2020) *Historia de la ciencia ficción*

latinoamericana I. Desde los orígenes hasta la modernidad. Madrid, España:

Iberoamericana/Vervuert.

_____ (2021) *Historia de la ciencia ficción*

latinoamericana II. Desde la modernidad hasta la posmodernidad. Madrid, España:

Iberoamericana/Vervuert.

López Pellisa, Teresa y Ricard Ruiz Garzón. eds (2019) *Insólitas. Narradoras de lo fantástico*

en Hispanoamérica y España. Madrid, España: Páginas de Espuma, S. L.

Maguire, Emily A. *Tropical Time Machines. Science Fiction in the Contemporary Hispanic*

Caribbean. Gainesville: University of Florida Press, 2024.

Marcos Padua, Reynaldo. ed (2021) *Antología de ciencia ficción puertorriqueña*. San Juan,

Puerto Rico: Los libros de la Iguana.

Moreno, Fernando Ángel. *Teoría de la literatura de ciencia ficción. Poética y retórica de lo*

prospectivo. Columbia, SC: Sportula.

Ordiz Alonso-Collada, Inés y Rosa María Díez Cobo. ed (2015) *La (ir)realidad imaginada*.

Aproximaciones a lo insólito en la ficción hispanoamericana. León, España: Publicaciones

Universidad de León.

Pérez Ortiz, Melanie. ed (2024) *Ínsulas Extrañas. Segundo volumen*. San Juan, Puerto Rico: La

Secta de los Perros.

Saldías R., Gabriel y Claire Mercier. eds (2024) *Poéticas de la desesperanza. Distopías, crisis y*

catástrofes en la literatura hispanoamericana actual. Chile: Editorial Cuarto Propio

Yoss, Melanie Pérez Ortiz, Odilius Vlack y Rafael Acevedo. eds (2023) *Confederación Eléctrica*

Antillana. Antología de ciencia ficción caribeña. Santo Domingo, República Dominicana:

Elefanta Editorial/Editora Nacional

Valentín Rodríguez, Ángela M. ed (2024) *Distopía nuestra de cada día. Muestra de cinco*

escritoras puertorriqueñas de ciencia ficción del siglo XXI. San Juan/Santo Domingo: Isla

Negra Editores.

Referencias electrónicas:

Braham, Persephone. (2014) "Problemas del género: narrativa policial y ciencia ficción en Puerto Rico, 1872-2014." *Cuadernos Americanos*: 148 (México, 2014/2), pp. 33-47.

<file:///F:/GENEROS%20DE%20LO%20INSOLITO/Ciencia%20ficción%20en%20PR%20a%20partir%20de%201872.pdf>

Davila Ellis, Veronica E. (2020) "Cyborgs y Frankensteins Isleños: Mirada a Dos Cuentos de

Marta Aponte Alsina." *Alambique. Revista académica de ciencia ficción y fantasía / Jornal*

acadêmico de ficção científica e fantasia: Vol. 7 : Iss. 1 , Article 3. "[Cyborgs y Frankensteins Isleños](#)" by Veronica E. Davila Ellis (usf.edu)

Darío González, Nelson. (2017) "El *neuropunk* y la ciencia ficción hispanoamericana." *Revista Iberoamericana*: Vol. LXXXIII, Núms. 259-260, Abril-Septiembre 2017, pp. 345-364.

[file:///F:/GENEROS%20DE%20LO%20INSOLITO/El neuropunk y la ciencia ficción hispanoamericana.pdf](file:///F:/GENEROS%20DE%20LO%20INSOLITO/El%20neuropunk%20y%20la%20ciencia%20ficción%20hispanoamericana.pdf)

Casanova Vizcaíno, Sandra. (2014) "Sombras nada más: el gótico en Latinoamérica y el Caribe."

Badebec: VOL. 3 N° 6 (Marzo 2014) ISSN 1853-9580.

<file:///F:/GENEROS%20DE%20LO%20INSOLITO/El%20gotico%20en%20Latinoamerica%20y%20el%20Caribe-%20Sandra%20Casanova.pdf>

Kurlat Ares, Silvia. (2017) "La ciencia ficción en América Latina. Aproximaciones teóricas al imaginario de la experimentación cultural." *Revista Iberoamericana*: Vol. LXXXIII, Núms. 259-260, Abril-Septiembre 2017, 255-261.

[file:///F:/GENEROS%20DE%20LO%20INSOLITO/La ciencia ficción en America Latina Aproximaciones.pdf](file:///F:/GENEROS%20DE%20LO%20INSOLITO/La%20ciencia%20ficción%20en%20America%20Latina%20Aproximaciones.pdf)